Codice Baloss!

commedia brillante in 2 atti di

O. Poggio.

41

PROPRIETÀ di
RINETTI FORTUNATO
Via Berthollet N. 16
TORINO

PROVINCIA DI TORINO BIBLIOTECA

CODICE BALOSS

Commedia brillante in due atti atti di

PROPRIETÀ di RINETTI FORTUNATO Via Berthollet N. 16 TORINO

POGGIO ORESTE

Personaggi
Enrico Beati Avvocato
Rosa Beati sua moglie
Giovanni Cavizza Avvocato
Adelina creada in casa Beati

Scena I° indi Gioanin

Gio(entrando) Ciau Rico studiesto una causa ?
Ric.(Si na bela causa i leso na lotera
gio (con tanta atension ?
Rico(Lesla doo ti , e dame un consei da amis
Gio (lassa vedde (legge) " Vi consiglio lasciare meno sola vostra moglie perchè essa approfitta della vostra assenza per sostituirvi con ......'' Oh e chi a peul scrive coste lettere ? Gniune firme ? E ti it peuli deidament a coste cose ? ma coste lettere as brusu me car .
Rico(Gia a le preste dit as bruso ; quand as so soii tranquii senza l(umbra d'un souspett. Prima tut coula lettera per quanto anonima e per cunseguenza poc credibila , al è però un fatto cha dis la verità . Chiel li o chila li cha scriv a sa intant benissim che mi i sonto soens lassand a ca soula mia fomma.
Gio (Bel talent a le una cosa ca san tuti
ric.(Dunque niente tpi natural che se a san lon chi fas mi , a sapio lon ca fa mia fomma.
Gio (A ie na manera semplicissima ad gavete tuti i fastidi. E lo fa durant la tu assensa che ti i las paura cha i sucede quaic incunveniont matrimonial ? E ben sta a ca l pi posibil , o pura quant it seurti accompagna a spass deo chila. Lefomne anta nen lassele trop sule , a sa neiu e anlura le tentassion a fan pi so efet .Me car la poesià a le bela e bona , ma un mari.... an poesia; le sgnore a lan sempre avulo anche da Madamisele ... Le l mari an prosa chai veul quand as decido d'ande davanti al sindich.
Ric (A sarà benissim , ma i pous pa gnanca ste tut al di taca ai coutin dla fomna . Ass sa bin , i son avocat e javocat a l'han i so afe , le cause ....
Gio (Ah Ah le cause .Va la che tra mi e ti ij fôma poca concorensa ai nostri colega ...dis pitost che ti sei na birba e che sit lasse sola la tua Rosa , a le perchè chit l'has bsogn che anche chila at lassa sol ti ! Baloss Va ....
Rico (Ma it capiras le cause
Gio (Già e disme un poch, con la sartoira cha ja sta si in facia , as tratlo co d'una causa ?
Rico (Como ti it sas ?.........
Gio (Ch'it fas la ronda a la brunota ? A lon san tuti , guarda cha furirà d'saveilo anche toa fomna .
Ric (Mai pi , i pio le mie precausion . Da si un oretta per esempi i l'hai una apontament con chila.
gio (Ecco li
Rico (Cosa Vostu , al e volte at capita certe occasion che it anchali nen a di ch d no , as dis sempre ,costa a le l'ultima volta e peui , e peui at capita quaicosa d'neuv ant'y corn ....
Gio (Ant'y corn ? It seston cosi sicur ?

Rico (Schersa non su certi argument ? E sempre sta lettera cam brusa le man .
Gio (E sa fusso invece tue man cha bruscisô la lettera
Rico (Basta y pirañ na decision ....Ecco si , d'ora anans i lassrai mia fomna a ca soula , l meno possibil cosi i sarai pi tranquill.
Quand i Lavrai da seurte mi per d'afè i la farai seurte dco chila
Gio (e quand it avras da seurte nen per d'afè ?
Rico (Anlora i la lasso a ca ma per poch.
Gio (E sa l'aveisa non veuia ad seurte , quand it seurte ti ?
Rico Oh! ant col cas i savrai feme sente .Sono ; o non sono il marito ?
L'hai da fe quaicosa antl me studi veusti vni ?
Gio (I vorria prima salutè tua sgnora.
Rico (A des i la fas ciamè (suona) Ansi fala ciaciarè , guarda d savèi sa ricev d'visite quand mi son fora d'cà ...Insomma ....guarda d dejè na tastadina
Gio (Coma coma, it permette chiy daga na tastà ?
Rico (Vala chi tlas mach veuja d'rie

PROPRIETÀ di
RINETTI FORTUNATO
Via Berthollet N. 16
TORINO

------ -------- -------- -------

SCENA 2° - ADELINA E DETTI

Adel (Comanda
Rico (Guarda un po se madama a peul vni si na minuta .Disie che l'Avv. Ravizza a voria salutela (Adel.Via) Arvedse anlora .Ivad mach d'dla na minuta , e peui i sortiuma ansema ;ansi i farai dco seurte Rosa
Gio (Ah! Ah!i capisso .Nuovo sistema divita .
rico (Cosa y veusto pa che sia gelus ; ma i restu pi tranquill.(via)
Gio (Sam dicisso anche cha l'han vist con i so euy i cherdria non istess che cola bona sgnora a sia infedel a so mari.Ma a le mei cha l'abbia un po di paura ; peul ese che spaventa da l'idea dl'infedeltà di soà fomna , a diventa cho chiel , un mari pi fedel

---------- - ----------

SCENA 3° - ROSA ADELINA E DETTI

Gio (adel via) Madama Boati am perdonera se mi l'hai desturbala per salutela , mentre chila forse a l'era occupà .
Rosa(No, no i lo prego . Lo ringrassio desse ricordà d'mi.
cola d'esse desmentia a le certament una dle cose pi ofensive al nostr amor propi.
gio (Saria pa cosi facil ~~xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~ desmentiè intrand an costa cà, dla soa regina
Rosa (Epura a le pi facil d'lon cha smia .Infatti me mari as ricorda ad mi ben da rair.
Gio (So mari a le soens fora ad cà pa vera ?
Rosa (Cha dia pura tut al dì .Ma se chiel a fussa marià a lasrylo soa sgnora sola ant cà tut al dì come a fa me Mari ?
Gio (Venta non però esagere .Iomini a lan certi afè..... certe abitudine a sa ben .
Rosa (Oh! i sai benissim ! Ma a son giusta le abitudine j'afè ad rico ch'am van nen a genio .
Gio (Capis ben un avocat
Rosa (Per carità cham parla non d'avucatura d me mari.An doi ani che soma marià as peta ancura adess la sua prima causa , capislo?
Gio (Oh j capisco benissim , i son dco mi antlistes caso .

Rosa (Donque a ved cha le nen le cause cha lo obligo a seurte a ste fora
dle moje giournà d'seguit
Gio (Ma però chila a la dcò le sue conosense , soe amicizie . Rico a la
proibis pa d'riceve d'visite d'fene ....
Rosa (Lo guarda fisso) MI?
Gio (Si i saria gnente d'mal ....per passe l temp riceve quaiche visite
per ste an compagnia ....e.....
Rosa (Avocat ?
Gio (Cosa ?
Rosa (A lo forse troua la sua prima causa chiel ?
Gio (~~xxxxx~~ Cioè ?
Rosa (Ant col cas chan permetta d'~~xxxxx~~ die cas na ved la mancanza ad
pratica .Che diamine as fa capi lontan an mia che chiel am fa sto
descors per incarich ad me mari
Gio (Mi?...Ohmi....? (Demoni d'una fomna)
Rosa (Bravo la , chas confonda nen per lon .A je pa gnente dmal. Me
mari a sospeta che durantele sue asenze prolongà i riceva gent,
pa vera ? E la prega chiel ad feme un pòit interugatori al riguard?
Sa le na cosa semplicissima .Mach che l'imputata essen pi furba
del giudice istruttur , chiel a la minaccia d'perde la causa .Ah,
donque le staie quaich calunia su me cont ?Donque me mari a la
d'y sospet?
Gio (Ma ca scusa mi l'hai pa dit ....
Rosa (E chi cale cost anima pietosa cha la fame sto servisse ?
Gio (Ma ...si lo saveisa
Rosa (Un anonimo donque ?
Gio (Già i cherdo ben
Rosa (Cha l'avrà scrit probabilment a me mari
Gio (Ma adess a le chila l'giudice istrutor
Rosa (I l'hai indovina pa vera ?
Gio (E ben si , del rest a le mei che chila a lu sapia
Rosa (Sichè a mè mari col accusa a la fajo efet ?
Gio (Un poc .A sa ben un mari a le sempre gelos per natura.
Rosa (E che provediment a la cherdù d'piè
Gio (D'pinon lascla tant sola come prima
Rosa (Cioè dfermesse an poc pi a cà
Gio (Ed fela seurte con chiel
Rosa (Si n'avrai veuja .Ma je peui pa gnente tanto d'grave ant cola let-
tera
Gio (Ancora un poch a dis che chila a tradis so mari
Rosa (E chiel a sospeta nen chi cha peul ese l'autur , o l'autris d cola
lettera .
Gio (Mi no .
Rosa (E ai piasiylo saveilo
Gio (Sicura e dcò a chila ?
Rosa (O mi lo sai
Gio (Chila alo sa ?
Rosa (Cha scota si .mi im persuado sempre d'pi che na fomna un poc ardia
a val perlomeno doi avocat butà an sema , per esempi mi adess i
l'hai faila a chiel e a me mari con la massima facilità. Cola
lettera i l'hai scrivula mi .
Gio (~~xxxxxxxxxxxxxxx~~ Chila ? e con che scopo ?
Rosa (I vad a spiegheilo . Rico am lasava sola da la matin a la seira
am trascurava .A capirà ch'a l'era poc divertent . I son giovo
sposa d'doi ani d'carater alegher , je nen da stupise si l'hai
un po veuya d'divertime , Rico invece ai pensava gnianca , basta
chas diverteisa chiel , legoista, lpeggio a l'era che y so divertiment
..... jero un po.........si un po.... liber , e nen adatà an'om marià
Anlora cosa fè? Pòrè forse ? fe dscene dgelosia ?

PROPRIETÀ di
RINETTI FORTUNATO
Via Berthollet N. 16
TORINO

segue Rosa

mai pi a le nene ànt la mia indole .I scrivo una lettera , o mei i la fas scrive da Adelina , mia creada , cercand ad butele ant l'anima l sospet che lassandme trop sola , mi i finira per anojeme ....e anojandeme cerchè d'distrassion .

Gio (Già
Rosa (Aj smijlo ?
Gio (Eh, altro
Rosa (Cos alo donque cha smia mortificà
Gio (I los mio prò non , i lo son
Rosa (Ma perchè ?
Gio (Ma perchè i penso che un om dop d'avei studià tuta la sua gioventu sui liber , quand as cred desse diventa furb , an confront a na fomnina d'spirit restra sempre un gran imbecil .Brava ben fait , e Rico as lo merita
Rosa (Anlora ant col caso peuss contè su chiel
Gio (sensa dubi .E per provejè subit la mia bona volonta i comonso avertila d'due cose .S o mari a momenti a dev seurte , e a la decise d'oblighè chila a compagnelo
Rosa (Va ben e la'autra ?
Gio (Da si mes ura , o tre quart d'ora so mari a dev torna seurte na seconda volta , ma per so cont e ....
Rosa (A la dècis l'lasseme a ca
Gio (Precisament .chass regola
Rosa (Ciuto si a je Rico .
Gio (I soma inteis
Rosa (Inteis

SCENA 4° DETTI RICO - POI ADELINA

Rico (Vestito per uscire) Oh! eccomi qua
Gio (Bravè it n'acosseras)
Rosa (Ciao .Naturalment a smia ch'it seurti ?
Rico (As mia eti ?
Rosa (Mi ? Oh, mi stag a cà
Rico (It senti a veul ste a ca)
Gio (Già
Rosa (Geneve pura non , si veuli seurte mi i vad an mia stansa
Rico (No, Rosa ancheui a fa giusta na bela giurnà e i veuj nen ch'it stagho a cà .Veste i sortiuma an soma
Rosa (Oh! it ses ben gentil me car Rico
Rico (Figurte una fomna parei d'ti merita ant che lon
Rosa (mach per esempi ancheui i l'hai propi non veya dt seurte
Rico (Oh......)
Gio (Che diao)
Rico (Ma j andoma mach a fe doi pas si an facia a restituije la visita a casa Borel
Rosa (I capisso ma ....
Rico (Per feme piesi a mi
Rosa (Figurte ma ......
Rico (Le n'afè d'un moment lassa fè (Suona)
Adel.(Comandlo ? (dal mezzo)
Rico (Vajo piè l caplin a madama cha seurt
Adel. Subit (pp)
Rosa (Adelina vamè piè gnente perchè i seurto non
Adel.(Anlora ?
Rosa (It ordino d tornè an cusina
Adel.(I vad i vad ....

PROPRIETÀ di
RINETTI FORTUNATO
Via Berthollet N. 16
TORINO

Gio (Oh! bela , bela
Rico (I t'um spiegras l perchè d'costa scena
Rosa (t'un diras ti , cosa cha taca ancheuy d'ause la vos
Rico (I veui nen chi t'staghe sempre a ca sòla
Rosa (I fas coma i veui , i spero ch'it vuras pa oblighem a seurte
quand i l'hai nen veuja
Rico (Che cola lettera anonima a dicâsa la verità ?)
Gio (Mah!)
Rico (E ben posto ch'it la piè su col ton , sasto lon chi l'hai da dite ?
Rosa (Sentoma
Rico (A m rincres che si aje me amis Giovanin
Rosa (ch'as amusrà poch a le tue scene , a le vera
Gio (Ch'as geno nen ad mi , ch'a fasu pura
Rico (Anlora sta atenta .Quand doi coniugi a van d'acordi e a susa re-
ciprocament la dolcessa , anlura lon ch'a veul l'un , a veul l'autre ,
as parla con l'cheur e la legge as lassa ant un canton .Ma quand
che la fomna a campa su dle arie , ca veul comandè e a dis .I veui
lon chi veui, anlora il mari sa lè nen un farfo a buta i pe al mur
e a obliga la fomna a nen fe lon cha veul chila , ma
Rosa (L'on cha veul chiel
Rico (No a fè lon cha veul la legge
Rosa (La legge ? E cosa chai intra la legge ?
Rico (Avvocat ! a ciama lon chay intra la legge .Prima tut la legge a in-
tra dapertut e poi quand it las spusame i l'hai sentu a lese l'sin-
dich tut lon ch'it ubligavi a fe mariante ?e tra Jauti obligh a je
cust: La moglie deve seguire il marito
Rosa (Cuma a dis l'on la legge !
Rico (Sicura ciamie a mè colega avvocat
Gio (Certo : La moglie
Rosa (Deve seguire
Rico (Il marito
Rosa (Ant 'l codice
Rico (Penale
Gio (Civil
Rico (Articul ,articul
Gio (Articul
Rico (I3I
Rosa (Ma mi l'ai mai saveulu loli
Rico (ben adess it lu sas
Rosa (E altro articolo I3I codice civile ;La moglie deve seguire il
Marito .Ca son dui ani che mi i mancu a cust obligh , a stu dou-
ver , e ti bravo gentil generuse it las mai dime gnente per
riciamemem a l'urdin o perdumme Rico
Rico (Ma isses bele perdounà macchè ades it serti com mi .
Rosa (Ma senza dubi che diani (suona)
Gio (Che fulet e che merlo)
Adel.(Comandlu ?
Rosa (Vame piè me capel (via e torna) am rincress dovei interumpe la
sua visita .
Gio (I tornerai
Rico (Astu quai cosa da fè adess ?
Gio (Mi niente
Rico (a le volte queich causa
Gio (Oh...già pi tard,adess no .
Rico (E bin nui staruma via pochissim , des minute al pi , se da già
ch'it ses it vereisi aspeteme t'an farii piesi , i lai da parlete
da ciamete an parer
Gio (Per quaich pruceso ?
Rico (S i per un proces (a le per avei una scusa per surte dop avei mna
a cà mia fomna)

PROPRIETÀ di
RINETTI FORTUNATO
Via Berthollet N. 16
TORINO

Gio (Va benissim allura tas spetrai
Rico (Arvedse , anlora .... Sesto pronta ?
Rosa (I son a lòrdin , anduma pura
Gio (Madama a fra poch e bona spasgiada
Rosa (Grazie , cereia
Rico (Andoma (esce connRosa)

PROPRIETÀ di
RINETTI FORTUNATO
Via Berthollet N. 16
TORINO

==================================

SCENA 5° ADELINA E GIOVANNI

GIO (Ridendo) Brava Madama Beati , bravissima
Adel. (Chiel donque a sa ....
Gio (I sai tut .... e brava dco ti birichia ch'it agiuti toa padrona a feila a to padron
Adel. (Ma fin ad ben salo ....
Gio (I lo sai pro
Adel. (An fasia franch pena a vedde Madama , na bela sgniora giu, alegra fe la vita dle monie , sempre sarà an cà e vedde invece monsu cha fa nen aut da la matin a la seira che cure apres ad autre fomne . Ah! quant chi labbia un mari co mi ....jandruma a Vedde sa l'avrà l'fidich ad'trateme perei .
Gio (Ti scriverastu dco a chiel na lettera anonima ?
Adel (Ma che lettera ma che nonima . A son yj sgnori cha fan perei . Ma mi s'am na feisa na meza .... a le l'bastun dla ramasa chi faria travaje nen la piuma .
Gio (Brava , ma anlora co chiel pudria dorve col argoment li .
Adel (Si mlu meriteisa a faria benissim a felu
Gio (A sun sistema trop barbari . Lalegge a lu permet pa
Adel (Lur avocat a sun mac bun parlè dla legge .La legge a permet nen? che it daga an papaver a me omu ? Anlura duvria gnianca permette che me omu an feisa purte i corn . A mi m'as mia che se dui as velu ben , a lan d'bsogn gniun codice per ese Felici . Per mi già a le perei , se me mari sarà brau , l'mè codice a le l'coeur, ma se a le an baloss , l'mè codicec saràl'bastun dla ramasa.
Gio (Già a lec question ad guste
Adel. (Oh! a le pa lon , a le che nui povra gent i rasunuma con meno flemma dlur sgniuri .Se per esempi mi i ciapeisa me omu an s'el fait con n'autra : l'uli a le già bele vist che mi i ciapria per al col tuti dui e na faria na bignetta . Se invece la Cuntessina tal ..... o la Marchesa talautra a ciapeisa so mari a fe l'amur iy cherlo ch'an sucederia una tragedia ? Gnianca per idea . Cule madame andariu da so avvocat , a fariu na causa d'separasiun an tuta regula , e a sario felicissime se la sentenza a ubligheisa l'mari a passeije na bela pensiun . Ch'am creda mi ,a le nen con j soli bras ch'as fa intre amor e la fedeltà andua cha je nen

Gio (Sfido mi l'codice a le pa n'elesir d'amore
Adel (Ciuto , miraco si aje i padron cha torno
Gio (Cusi prest ? sa sun mac surti adess
Adel (I rimedi as piu pa tuti ant un colp sol ascomensa dal poch ,e poi as cress
Gio (Già as pia la fomna come le pilule d'arsenich

SCENA 6° ROSA RICO E DETTI

Rico (I son già d'ritorn
Rosa (E mi dco
Gio (Levi fait prest
Rico (Cola sgniora chi soma stait a feje visita a l'era nen an cà : cosi pensand che ti it jeri si ch'it t'aspetavi i suma torna a cà subit .
Rosa (I vad a pusè l'capel.Compermess .Adelina Ven (vanno)
Gio (Donque sesto sodisfait ?
Rico (Mac fia a na certa mira
Gio (A le sortia con ti , a le staita Arrendevol
Rico (Mi l'hai dovu ausse la vus per utenlu, e lon a dimustra........
Gio (Cosa ?
Rico (A dimostra ch'a varia nen sorte .... e a le seign ca vouri ste a cà .
Gio (Fina a li j'arivu d'co mi
Rico (E sa voria ste a cà a i sarà so mutiv
Gio (E con lon
Rico (E con lon......e chi ch'am dis che sto mutiv a sia nen col dla lettera anonima cioè .... spete queich visita ... di sesso;;.. Viceverso ......
Gio (E sempre li ch'it sej
Rico (Sfido mi
Gio (Sorveglia
Rico (Già chi lu farai .
Gio (Ma e lo per dime tut sossi ch'it las fame spete ?
Rico (Ma no a le per serte con ti , per ~~xxxxxxx~~ nen insospeti mia fomna cosi se chila a ciama andoa ch'i vad , i rispundu ch'it sess ti ch(it lass pregame ad seurte ansema avend da cumbine na causa
Gio (Va ben e chila tla lasi a cà ?
Rico (Sa le mnua mach a cà adess.....
Gio (Co ti
Rico (Ma mi l'ai col afe da liquidè
Gio (Ah! la Brunota ....
Rico (Ma mi in fermerai poch , i veui torne a cà subit , dunque it m'acpagni an toc .
Gio (Già mac an toc perchè per l'aut toc it lass ad compagnia

SCENA 7° ROSA DETTI INDI ADELINA

Rosa (Mà it las ancora l capel antesta
Rico (Già le si Giuvanin che a la pregame ad serte an mument con chiel. I torno prest, arvdse (per partire)
Rosa (Mai pi lasete serte sol e mi ste a ca it lu veli nen .
Rico (Per sta volta sta pura ....
Rosa (Ma mai pi i torno buteme l'capel
Rico (I ripeto ch'it staghi acà , i sertu mac mi
Rosa (Ma it veuli rie . I sas ben ch'aie col articul I3I ,La moglie deve seguire il marito (suona) dunque an mument i veno subit
Adel.(Comandlo ?
Rosa (Prest, prest me capel chi sertu (Adelina via)
Rico (Ma Rosa id diu ....
Rosa (Ma i peus nen an cuscienza ...... Aie col articul
Rico (Oh finisla ti e l'articul
Rosa (La moglie deve seguire il marito .
Rico

PROPRIETA' di
RINETTI FORTUNATO
Via Berthollet N. 16
TORINO

Rico (Si quando questi lo trovi necessario ed oppportuno .
Rosa (Ma sa la dilo l'siadic , me dover prima tut
Gio (E la brunota ch'a tas peta)
Rosa (Adelina l'capel ?
Adel.(A le si
Rico (Posa l'capel it seurti nen
Rosa (Anlora gnianca ti
Rico (Mi i seurtu
Rosa (E mi t'co
Rico (O i scapo d'disperasion (via)
Rosa (It accompagno per dover (via)
Gio (e mi i vadu dapres per prudensa (via)
Adelina(Oh! che matt..... oh !Che gabbia ad matt........(ridendo)

CALA LA TELA

PROPRIETÀ di
RINETTI FORTUNATO
Via Berthollet N. 16
TORINO

ATTO -0-1-

SCENA I° RICO POI ROSA ADELINA INDI GIOVANNI

Rico (Entra sbuffando e va nello studio) Auff
Rosa (entra ridendo e va in camera) Ah! Ah! (Adel.Segue la padrona)
Gio (Compare dal mezzo) Sempre Parei ?
Adel (sempre parei ! (via)

PROPRIETÀ di
RINETTI FORTUNATO
Via Berthollet N. 16
TORINO

SCENA 2° RICO E GIOVANNI

Rico (O bravo Giovanin sosto si ?
GIO (Apena losu to biet , i son subit coru cosiolo
Rico (Aje che son dausin al suicidio
Gio (Asto forse avu quaich preuva d'infedeltà da tua fomna ?
Rico (Macchè lei descuert gniente .Ades a le lso atacament cham mena a la disperasiun .Le na vita da matt , i peus pi non fe doi pas sensa aveila ansema . I lei fani di tuti i culur per liberome , ma le stait inutil . Si marciu adasi chila a marcia adasi . si coro chila a cor pi che mi .Si ciapo un tram a la corsa chila a na ciapa un'autr , si pio una vitura chila a na pia un'autra e anven apres .Insoma a lè na persecusion .I troveisa un balon volant y montria ansima sperand cha na trouveria xxxxxx non un'autr second.Figurte che jer i son dame a la campagna traversand le cioende marciand a travers i camp, i buson .... fin chi son trovame an riva al po , a le venume l'idea ad campeme andrinta e traverselo al nov .
Gio (Epeui i t'las non falo
Rico (No perchè l'acqua a l'era trop froida , epeui a l'avria servu a gniente.
Gio (It cherde che toa sgnora a saria campasse apres a ti ?
Rico (Certo ! a nova parei d'un pes . Basta si sbogna furnila , e dop tut se mi dio quaicosa a la rason chila . Rosa fa nen la gofa , lasme ste , sta a ca torno subit , E chila ; mai pi l'articul I3I del codice a dis ......Ma insoma sit la furnisse non con le bone, it persuaderai con le brusche .E chila ; Ma sa ye l'articul I3I del cö codice ...... Infin d'ycont , i son l'padron e pretendo d'esse ubidi E chila ;Ma si lhas dime chè la'rticol I3I del codice a dis ...
Ahffa le roba da divente matt.
Gio (Ecco lonche as guadagna a mostreje l'codice a le fomne
Rico (I l'hai donque ciamate per chit magiuti a liberome un moment almeno da Rosa .
GIo (Ma mi come pouss ?
Rico (It lo spiego subit .A doi bot mi devo riceve d'gent ant'l'me studi .Ma siccome a le na visita chi veui riceve ad'nascundiun da mia fomna ades che chila a vena d'sà m'y anonsio che per una causa capitame ades a l'improvis aventa chi parta subit per Moncalè ;I veno dco mi a dis chila .Mi i calo giù i fas finta ad sautè ant una vitura ed parto .Chila naturalment a na pia un'autra xx e am cora apres fina a Moncalè , mi antratant che chila a viagia i torno si e i resto an libertà .
Gio (Ma a Moncalè chia cha va a to post ?
Rico (Ti
Gio (Mi?
Rico (Certo .Ma tlas nen capi ? Noi i caloma giù la vitura ale già sota a la porta cham speta y montoma andrinta ; mi y calo giù da lauta part e i veno su per la scaletta dl studi , la vitura a part e at porta via ti .Rosa cham cherdra mi andrintà a pia un'autra vitura xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx e anven apres .

Gio (Ma a Moncalè as n'accorsera dl'equivoco

Rico(T'y diras che le staita una facessia .
Gio (Si benissim ......ma mi fas una certa part ....'
Rico(Falo per femo piasi .Dop tut una spassegiada an vitura fina a MOn-
calè at farà non mal .Spetme un moment adess i vad dedla a piome
un poch d'carte , l'codice , tant per colori la scena e peui i
andoma .Ti intant sit veuli andè a salutè Rosa .....a dev esse ant
soa stansa .I torno subit (via)
Gio (Como fò ades ? Intant a bsogna averti Madamem .Con lo spirit che
lha a trovrà d'sicura la manera ed feila .Adelina Adelina (suona)

SCENA 3° ADELINA E DETTI

Adol. (I son ci cosa a veul ?
Gio (Ven con mi da Madama a jo quaicosa da combinè .
Adol .Contra Monsu ?
Gio (Si ......
Adol .(Anlora y son

PROPRIETÀ di
RINETTI FORTUNATO
Via Berthollet N. 16
TORINO

SCENA 4° RICO POI GIOANNINA E ROSA

RICO (Per fe una causa a la pretura ed Moncalè a devo bastè coste carte
I l'hai pero un rimors a ingano Rosa .Ma ades y son ant lbal e
a bsogna balè .Le però l'ultima volta i lo giuro .Prima d'tut p
perchè cola lettera am peisa ls'stomi ......A saran busie ....
Mia fomna a sarà la pi virtuosa d'tute le fomne , ma sorvegliè
a le sempre mei Ancheui i liquido la brunota e poi j fas la crose
Pigniune aventure pigmune cotin , pigmune birichinade .Mi voto
a mia moglie .Ma la colpa a le pà mia , a le perchè j l' hai mai
niente da fè , mai una causa .Epura j son avvocat e i lai esordi
e con success.Assi a le appunto an grassia al me talent da Avv.
chi l'hai podu sposè mia fomna .Sicura . Quand che mia fomna
anlora mach tota a se presentasse a so papa e a la dic che l'avvo-
cat Benti a desiderava d'presentessie per ottene soa man Me xx
Mdò , bon anima a la subit dic ; ma che rassa d'avicat ele sto
pretendent ? alela na celebrità del foro ? Ancora non ma a lo
diventerà prest , a la mach pià la laurea stn .anlora a la ancora
gnanca avu una causa ? anlora sicie che l'unica condission che mi
i butu xxxxxxxx al vostro matrimoni a lo un client .Sicura .Ecordire
O difende un'imputato , o rinonsiè a soa man l'dilemma a l'era
teribil .Ma trovè un client per mi a lera ancora pi terribil
che l'dilemma .E pura bsognava rangiesse .I son raccomandame a tuti
y(amis , j'usio ; j mediator ......Finalment i l'hai trova un povor
disgrassia d'un morador che lavia sla cossiensa un omicidio . Però
per lassese difende a la vorsà 50 Lire e anticipà .Necessità non
vuol legge e i lai dajjo .L di del proces , un'ora prima j era la
a me post anvlupa ant xxx la mia toga , l'me client povor dis-
grassia d'ant soa gabbia am guardava con un aria d'compassion qua-
si a vorеisa diMah! ant che man i son casch.Mi cercava pro d'fejo
corage , ma si a l'era inutil a precetia già la fin ch'ai aspetava
al fatto a lera cost .Ste murador sei meis prima a la taca question
con un so compagn su don pont al quint pian .Da le parole a son
v'nu a le man l'me client ch'a l'era grand e gros come un ercolo
a la ciapalo per le stomi e sospendendlo fora del pont a la lasalo
ande giù .Eben veuli savei quale a le staita la mia difeisa ?

Che cosa a fatto signori Giurati il mio povero cliente ? che cosa a fatto questo sciagurato che era gome sul banco deglia accusati , il mio povero cliente ? Nulla .....Oh.....nulla .Ah sospeso fuori del ponte il suo avversario e siccome questi gridava lasciami andare , lasciami andare , lui poverino a aperto le mani e lon ha lasciato andare . Disgraziatamente cadendo da un quinto piano rimase ucciso sul colpo Ebbene vorreste voi mandare in galera un uomo che non ha fatto altro che obbedire allla volontà del suo avversario ? E i l'hai seguita cosi per un'ora .Tuti a piorave , l'president a lo vnume a strnse la man disendme .Bravo avv; lei a parlato in modo da far pietà . E i giurati veri pare ad famia , gent at chour a l'han mandà l'me client per 25 ani a la reclusion , e mi son mariamà . i cherdo che galera per galera ....Dop col gnose son fame scrivè antl l'albo d'yavocat . I l'hai butà sù studi ....i son fame fè una 40 timber , i l'hai compra una risma ad carte bolà , una bela plachantla contrà .Avv.Beati , un'anta sot la porta , dvè e tro un dle scala con la man cha segnò d'vni sora ....Sla porta del me studi a je scritt avanti ..... Ayara a son dui ani e i l'hai ancora nen avu la fortuna d'vede la ponta del nas an client . I pous pa gnianca andeja a ciapè per l'col e porteje antl ' uffici .L'pi bel a le che l'agente dle tasse a veul fame paghè la richesse mobil su i me guadagna d'avoc.I son andait a reclamè ma alè stait inutil , cha scusa i lai dije chiel a la trassamè per 4 mila lire a lan .Ma a le enorme .Coma a la rispondume un avv.come chiel a guadagna nen lon ? Le pa possibil .Me car sgnor un'avv.come mi a guadagna gnianca ' mila centesim.Anlora chiel a le trop bon chai fassa fe un fondo . ma che client se l'hai mai avu un client an vita mia ! A chiel an badina .NO,no y dio la pura verità Ma si le vedo sempre girè per li con d'carte d'codice an man ,e intrè ant le preture , ai tribunal; ale assisie . Sissignor i intre da ne part e i sourte da l'autra . A le per fene l'areclam , la gent vedendme a dio a le n'avv. chil li ? Sissignor a rispond l'uscià . Bravo bravissim , na celebrità . e cosi i dio mi la vos a cor , a cor ..... E l'autr :Sai cor la vos ai cor i client .Ma ecco lo sbaglio . La vou cor e i client a resto ferm. I l'avria dajè volontè l'codice ala fasia .Daltronde i podia pa dio , che i fas finta d'avei d'cause per delia a intende a mia fomna . Per esempi anchmi l'agent dle tasse am incontreisa con tute ste carte an man an cres l'imposta ...... e mi im troveria obligà a paghè l'imposta sui corn ch'y fas a mia fomna .Ecco Sicura .Una tassa indiretta sugli illegittimi amori . A l'han ancora nen trovala i ministrdle finanze ..... altrimenti a raginngerio anbil l'pareggio .Ma o Giovania ch'a torna pi non . Ciaciara nen tant chi t'avras da carietla fina a Moncalè tut l'di . Cosa veul di avi un'amis fidato . Oh.Miracco a le si cha ven .Je giusta dco Rosa ....bene

SCENA 5ª ROSA G.GIOVANNI E ENRICO

Gio (T'aspetave ?
Rico (Andoma ait veule accompagneme , i lai presca
Rosa (Sortesto ancora ?
Rico (Nen much ,ma i parto .I vad nientemeno che a [illegible] la Pretura ad Moncalè .
Rosa (It podie dimlo prima , mi i l'hai ancora da vestime .
Rico (Ma a le pa necessari che t'accompagni .
Rosa (Ma per forsa , it sas ben che l'articul ....
Rico (Comensa nen là storia dl'articol .Per fe una causa i basto mi.
Rosa (Le sai pro ma ....
Rico (Mo inscomm it ordino d'ste a cà (va ven istess)

Rosa (I voria pəui non chi t'un rimproveroisi la mancanza ai me dover

Rico (Ma sta tranquila , mi it rimprovero niente ,basta ch'it staghè
a cà .Von giovanin andoma (rosa siede) Dio sta a vedde cha resta a cà dabon)
Rosa (It las an bel di na tant , i veno istess
Rico (Isscz na bela testassa .I'l'hai la vitura sota ch'an speta ; i
l'hai pena l'temp d'montejo andrinta e via fort
rosa (E mi i onlo già , i na pio un'autra e via fort apres a la tua
Rico (I spero ben ch'it lo faras nen , giovanin Andoma
Rosa (I veno subit ~~xxxxxx~~ dco mi
Rico (I la vedroma (via con Giov.)
Rosa (A le bele vist .Adelina prest

PROPRIETÀ di
RINETTI FORTUNAT
Via Berthollet N. 16
TORINO

__SCENA SESTA ADELINA DETTI E SOR RICO__

Adel.(cor capello) I son si
Rosa (Ades a ti im raccomando , la scena dover (via)
Adel (Che lassa fe dami , chi voui propi divertime , Monsu a stura a
torna già andarè per la scala dlu studi , per adess j lasso l'
campo libero , ma da si un poch , si chi vad a ris slo sue spale
I sento bogià de dla , mireco a le già chiel cha torna .....
Arvedse me car (Via al fondo)
Rico (L'ginghet a le riuscine a meravia ; daltronde a podia pa manchè
Pensè che a stora Giovanin a viagia per le stra d'Moncalè e
Rosa apress persuasa ad feila .Gran genio chi son mi . E adess se
la mia brunota a voreissa ami i saria franch liber e dispost
Oh prima bsogna che averta Adelina chi son a cà , donnè se chila
a ven a le capace d'dis chi son andait a Moncalè (suona)
Adel.(Chiel
Rico (Si , mi cos jelo da stupisse tant ?
Adel (I lo cherdia fora
Rico (E invece son andrinte .I lai ciamato aponto per ch'it lo sapiè
ecco mai si venoisa quaichaduna cerchome , ades va pura
Adel (I vad (p p) Ah monsu da già chi son si , i voria dis una cosa
Rico (Dis pura
Adel (A le già ampes chi voria djilo ; ma i son mai anoalame
Rico (Sentoma a le una cosa tant importanta?
Adel (Sissgnor
Rico (Corage donque
Adel (Le chi sai non come fe per djlo
Rico (Ma cara fia sit voule che mi losappia a bsogna ben t'lu dis
Adel (Ma cas offende nen
Rico (ma no
Adel (Perchè a le non per chiel che son decidume
Rico (a cosa ?
Adel (A li...con.....ciome
Rico (It voule andetne da mia cà? e Perchè ?
Adel (Parei ...ma ~~xxxxxxxxxxxxxxxxxx~~ sa ben ......d'ciarafi
Rico (Mi sai gniente .....dime l'motiv
Adel.(Oh l'motiv a jo
Rico (Cherdo pa d'aveite trata mal
Adel (Oh nossgnor .....chiel a le trop brav .....chiel
Rico (

Rico (Anlora a le per madama (Adel tace) cosa a la fate ? Alavrà strapasato un poch , ma per lon a fa nen dbosgn at ~~xxxxx~~ piesla sul serio assa ben quaich volta a je un poch ad luna

Adel (No no a le pa loli

Rico (E per cosa donque ?

Adel (per niente perei, scerte cose ......

Rico (Certe cose ?Ma as trata d'quaicosa che mi i sai nen e ch'am interesa

Adel (Sissgnor

Rico (Am comensso a sudè , coula lettera am peisa, chai sia quaicosa d'vera (Ma parla na volta

Adel (Se chiel am permett

Rico (It ordino ad parlè

Adel (Sissgnor subit ; donque a la da savei che mi son sempre staita na brava fia e che bonanima d'mia mare a la sempre fame righe drit

Rico (Loli am fa piesi ......ma .....

Adel (Ades j son .Quand i l'hai commensa andè a serve bon'anima d'mia mare a le dime sia ubidienta , brava fa tut lon che ~~xxxxxx~~ i padron at comando , ma però se l'padron , o la padrona a esigeiso da ti certi servissi un poch .....e sa bin .....un po delicà ......da nascondion anlora ti fa finta d'niente , e ven via subit

Rico (Ma mi l'hai pa mai esigiu da ti t'servissi da nascondion

Adel (Oh! nosgnor

Rico (Donque ... e poi ?

Adel (E peui .....Mi son un ignoranta na gofa , ma certe cosey capisso perchè bon anima d'mia mare ......

Rico (Per carità lassa sto em pass tua mare e ven al concreto

Adel (l'concreto le , certe cose che madama a veul chi fassa , mi em pias nen feje

Rico (Ma che cose ?

Adel (Per esempi portè certi biett , certe letterine, riceve da nascondion

Rico (Eh?.......

Adel (Epeui fe la guardia per non che chiel a torna a l'improvis

Rico (Ma tut lon at'fasii ?

Adel (Oh d'co d'autr : fe segn da la fnestra quand chiel a jera nen

Rico (E i t'las mai dime gniente

Adel (Madama am disia cha jera gnun mal

Rico (Gniun mal , a j la vedroma ....A donque costa lettera a disia la verità

Adel (Chas cauda nen parei Monsù

Rico (Chi cha le col vorion ...cha .... cha vnisa si ant coula manera? Chi cha le ? chi cha son ..... ?

Adel (Ades cha esagera nen , ai n'aje pa na dosena

~~xxxx~~ (Ai na je mac un

Rico (am smia cha basta . E i lo conoso mi ?

Adel (Oh sissgnor

Rico (L'nom

Adel (Oh per mi lo dio subit ; L'avv Ravizza

Rico (Gioanin,a le impossibil ....

Adel (Sissgnor ad bele volte i l'hai portaje d'biet

Rico ((come colpito da un idea) Oh!

Adel (Cosa cha l'ha ?

Rico (O la bestia o l'imbecill che son

Adel (Ma perchè ?

Rico (E mi chi l'hai mandaie am soma a Moncalè

Adel (Chiel ? ! ? ! ....

Rico (L'mari cha combina chiel i rendez vous a sua fomna e a l'amis .... o a le trop

Adel (Ah Ah Ah

Rico (It proibisso d'rie .....Ai sarà da piorè , it piorerss ti ; a piореran lour , i piorerai mi , i piorerema tuti .Antant dame me capel

PROPRIETA di
RINETTI FORTUNATO
Via Berthollet N. 16
TORINO

Segue Rico

ved a sorprendie
Adel (Sissgnor (d d campanello) Alhan sona
Rico (Aje quaicadun dal 'studi . va a vedde
Adel (I coro (via e torna)
Rico (A Moncalè an sema .E i son mi che l'hai pregalo , o ma le un infamia abusè d'un amis fino a col ponto
Adel (A je na tota cha lo cerca
Rico (Oh Dio chila là) ades i l'hai d'autr per la testa . Disie che j son nen mandla via
Adel (Ma sa dis che ....
Rico (Cha dis lon cha veul , i lai nen temp , mandla via ....disie chi son mort
Adel (Mi di d'busie ? Bon'anima d'mia mare a la sempre dime ....
Rico (Oh , va a l'inforn (Via correndo):

SCENA 7° ADELE POI ROSA E GIOVANNI

Adel (E lolì a lo ciamo sesso forte Ah! Ah , se andasne .
Ades i peuss averti jautèi .Madamin Avv. cha veno pure avanti a le andait .
Rosa (Parti ?
Gio (Per Moncalè ?
Adel (A grna carica .Treno lampo
Rosa (Ades a chiel cha viagia
Gio (Tut sosi a va bele ben . ma adess com'ass farà , a persuadlo chi l'omma giugalo ?
Rosa (Gniente d'pi facil .
Adel (Fast .... un moment
Gio (Cosa cha ie ?
Adel (Le l'padron cha torna
Rosa (Diane
Gio (Malo cambia idea ?
Adel (ch'as ritiro prest
Rosa (Cha vena avvocat
Gio (Subit (via a destra)

PROPRIETÀ di
RINETTI FORTUNATO
Via Berthollet N. 16
TORINO

SCENA 8° RICO E DETTI

Rico (entra e getta il capello)
Adel (Monsù ... o a Moncalè ?
Rico (Già .E mi son così bestia d'andè a Moncalè , per cosa peui !
bel figura chi faria .Sensa contà chi podria gnianca crìè
sfoghome , perchè trovandie ansema a saria natural ...
Sfido i son mi chi l'hai spedie
Adel (Anlora sa le pi nen bsogn ad mi .....
Rico (No va pura ...cioè na spota .I l'hai bsogn d'preuvè contra mia fomna e contra l'autr .I veui intentsie una causa .A sarà la prima chi farai . Un proces d'adulterio contra mia fomna ...
It sasto nen andoa chi peus trovè quaich lettora quaich biot

Adel (Chas pota .....Ant tel tiret dei taolin da travai , ma a sarà sarà
Rico (Sala mach lon lassa fe ~~xxx~~ da mi
Adel (Sbarrandoglia la porta) Monsù cosa falo
Rico (Gentà da lì , ege ....(vede Rosa) Oh!

SCENA 9° ROSA E DETTI

PROPRIETÀ di
RINETTI FORTUNATO
Via Berthollet N. 16
TORINO

Rosa (Oh Ciao
Rico (Ciao Rosa
Rosa (Come mai ti si e toa ca... a Moncalè ?
Rico (Mia causa ! Già a le che.......
Rosa (Sesto pi nen andait ? It avie tanat pressa
Rico (Infatti ma....i voria vede seti ....
Rosa (Mi ? o bela , mi i son si , andca veusto chi sia
Rico (Già it ses si ....Chi riessa nen a gavenne)
Rosa (I capisso nen it l'avie tanta pressa
Rico (Si ,ma poui i l'hai pensa che dovia ste forse trop temp fora d'cà .... e ....
Rosa (It se ben gentil
Rico (E i l'hai manda Giovanin
Rosa (A l'Avv.Ravizza a le a Moncalè ?
Rico (Già e a riverà nen fina a stasseira
Rosa (Fina a stasseira ? (fa cenno a Adel. che va via)
Rico (As mia ch'ai rincressa)

SCENA ULTIMA ADELINA POI GIOANIN

Adel (L'Avvocat Ravizza
Rico (Oh! diao
Rosa (Impossibil , se le a Moncalè
Gioa (Entrendo) Cera Madamin , ciao Rico t'sesto si ? e a Moncalè ? It sesto pi nen andait ? perchè ? e la toa causa ?
Rico (Le ... che ... le
Rosa (Lonchi ciamava dco mi .E sta causa ?
Adel (L'avia dco ciamailo dco mi ; Monsù e soa causa ?
Gioa (Le che tratela parei la clientela a finis per desgustesse
Rosa (Senza contè che (scoppiano tutti e tre in una risata)
Rico (sti tre am pio a fè che le un piacere . a m'en famlo .... che topiua ! si bsogna fe l'om du spirit) Ah Ah e vojantri l'evè cherdu che mi ...;che la caosa ......che Moncalè ...... A come i l'hai mincionave ben tuti quanti
Gio (Cosa cosa chi ti a noi ?
Rosa (E anlora tutt a furniss ant una risada
Adel (Viva l'alegria
Rico (Sicura e senza rancor (I°Batt.)
Gioa (A na condission però ch'it abbie pi nen l'efet d'cola d'pochi di fa
Rico (A it ses ti ?
Rose (E finalment ch(it abbie pi nen da minacià toa fomna con l'articul 131 del codice civile
Rico (I t lo giuro , e per provetlo i pio sto codice baloss e i lo fas an tanti tòch
Rosa (No come it faras difende le toe cause senza l'codice ?
Rico (Birichina ! l'hai gniune cause da difende cioè i n'hai una sola la felicità e la pas d'mia fomna . Ma per difendla i l'hai d'bsogn del codice , ma am basta un po del to amor , un po d'la toa amicisia , e noto ben d'la mia bona volontà
(2° batt)

CALA LA TENDA

PROPRIETÀ di
RINETTI FORTUNATO
Via Berthollet N. 16
TORINO